

**Čiastková zmluva č. 10/2010 v súlade s Rámcovou dohodou zo dňa 08. 09. 2009  
o poskytnutí polygrafických služieb**  
uzatvorená v zmysle ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov

medzi

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

**Objednávateľ:**

Obchodné meno: **Literárne informačné centrum**  
Adresa- sídlo: Námestie SNP 12, 812 24 Bratislava  
IČO: 317 52 381  
DIČ: 2020811947  
Registrácia: Rozhodnutie č. 1352/1999 Ministerstvo kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Č. účtu: 7000070991/8180  
V zastúpení: Alexander Halvoník, riaditeľ LIC

(ďalej len „objednávateľ“)

**Zhotoviteľ:**

Obchodné meno: **Slovenská Grafia a. s.**  
Adresa- sídlo: Pekná cesta 6, 834 03 Bratislava  
IČO: 313 21 470  
DIČ: 2020363653  
IČ DPH: SK2020363653  
Registrácia: OR OS Bratislava I, Sa 355/B  
Bankové spojenie: Tatrabanka  
Č. účtu: 2620005610/1100  
V zastúpení: Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ, predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto čiastkovú zmluvu v zmysle čl. VI. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra  
2009 na predmet plnenia - výroba a dodanie umeleckého časopisu pre deti Slniečko.

**Čl. II.**  
**Predmet plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi polygrafické služby týkajúce sa výroby a dodania predmetu plnenia - **umeleckého časopisu pre deti Slniečko č. 10/2010** a objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť cenu podľa čl. IV tejto zmluvy za predmet plnenia.
2. Zhotoviteľ vykoná polygrafickú výrobu predmetu plnenia podľa špecifikácie a podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### **Čl. III.** **Termíny a podmienky plnenia**

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vyrobiť a dodať predmet plnenia – 1 číslo umeleckého časopisu pre deti Slniečko (č. 10/2010) v lehote 10 dní odo dňa dodania podkladov zhotoviteľovi v digitálnej podobe. Kompletné podklady pre dodanie predmetného čísla budú odovzdané zhotoviteľovi najneskôr do 11. mája 2010.

2. Technická špecifikácia podmienok výroby časopisu Slniečko č. 10/2010:

**Náklad čísla 10/2010 (júnové číslo):** 27 150 ks

**Formát:** 205 x 260 mm

**Rozsah 1 čísla:** 24 strán vrátane obálky

**Farebnosť:** 4+4

**Technika tlače:** ofset rotačný

**Tlačové podklady:** v digitálnej forme na CD vo formáte neseparovaného PDF + čiernobiela maketa, prípadne farebné nátlacky

**Druh papiera:** 80 gr. bezdrevný ofset

**Väzba:** V/1

**Periodicita:** mesačník

**Balenie:** po 100 ks viazať

**Lehota dodania:** 10 dní od zadania podkladov tlačiarni v digitálnej podobe, t. j. odo dňa 11. mája 2010

**Miesto plnenia:** adresa objednávateľa + 2 distribučné miesta v Bratislave

3. Zhotoviteľ si prevezme podklady v digitálnej forme osobne u objednávateľa. Tlačové podklady prevzaté od objednávateľa zhotoviteľ vráti objednávateľovi v stanovenej lehote pre dodanie predmetu plnenia v mieste sídla objednávateľa.

4. Zhotoviteľ pred tlačou predmetu plnenia umožní vykonanie náhľadu cenzorovi (grafickému redaktorovi časopisu) objednávateľa – zhotoviteľ predloží cenzorovi vytlačené strany na vykonanie korektúr a následne po vykonaní korektúr a úprav zo strany cenzora objednávateľa a po udelení jeho súhlasu (imprimatur) vykoná predmet plnenia.

### **Čl. IV.** **Cena za vykonanie predmetu plnenia**

1. Cena za vykonanie 1 výtlačku predmetu plnenia pri predpokladanom náklade 30 000 ks je v zmysle čl. IV. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra 2009 stanovená vo výške 0,16 EUR bez DPH, 0,1904 EUR s DPH. Táto cena sa pri zmene predpokladaného nákladu 30 000 ks násobí 105,50 EUR za každých prekročených 1 000 ks (+ -). Sadzba DPH je 19%.

Náklad časopisu Slniečko č. 10/2010 je 27 150 ks, výpočet pre 1 výtlačok predmetného čísla pri náklade 27.150 ks je nasledovný:

$(30\,000 \times 0,16) - (2\,850 \text{ ks} \times 0,1055 \text{ EUR/ks}) = 4800 - 300,675 = 4.499,33$  (cena za celý náklad bez DPH)

$4.499,33 : 27.150 = 0,16572$

**Cena za 1 výtlačok časopisu Slniečko č. 10/2010 pri náklade 27 150 ks je 0,16572 EUR bez DPH.**

2. Cena za vyhotovenie jedného výtlačku predmetného čísla obsahuje všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia a jeho dodaním vrátane ceny dopravy – rozvoz nákladu na adresu objednávateľa + na 2 distribučné miesta v Bratislave, ktorý zabezpečuje zhotoviteľ.

3. Výsledná cena za dodanie príslušného čísla predmetu plnenia bude stanovená násobkom ceny za jeden výtlačok uvedenej v bode 1 tohto článku a celkového počtu výtlačkov predmetného čísla predmetu plnenia, t. j. 27 150 ks.

**Čl. V.**  
**Distribúcia predmetu plnenia**

1. Zhotoviteľ dodá predmet plnenia na 3 distribučné miesta v nasledovnom náklade:

- a) Literárne informačné centrum, redakcia Slniečko, Nám. SNP 12, Bratislava ..... 150 ks
- b) ARES s. r. o., Banšelova 4, Bratislava .....25.000 ks
- c) MEDIAPRINT –KAPA, PRESSEGR OSSO, Vajnorská 137, Bratislava ..... 2.000 ks

**Čl. VI.**  
**Platobné podmienky a fakturácia**

- 1. Cenu za vykonanie predmetu plnenia zaplatí objednávateľ na základe faktúry po odovzdaní a prevzatí predmetu plnenia objednávateľom.
- 2. Faktúra bude vystavená po dodaní predmetu plnenia (odovzdaní dodacieho listu) realizovaného na základe tejto čiastkovej zmluvy na poskytnutie polygrafických služieb a vystavenej objednávky. Splatnosť faktúry je 14 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 3. Pre cenu za dodanie predmetu plnenia je stanovená mena – EUR.
- 4. Objávateľ neposkytne preddavok.

**Čl. VII.**  
**Zodpovednosť za chyby, záručná doba**

- 1. Zhotoviteľ zodpovedá za chyby predmetu plnenia, najmä porušenosť obalov, značenie, nesúlad v množstve alebo druhu s dodacím listom. Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby.
- 2. Zhotoviteľ je povinný odberateľovi poskytnúť na predmet plnenia záruku v dĺžke 24 mesiacov odo dňa dodania predmetu plnenia, najmä na jeho kvalitu, materiállovú stálosť, farebnú stabilitu.
- 3. Zhotoviteľ je povinný najneskôr do 5 dní odo dňa prevzatia reklamácie oznámiť objednávateľovi či reklamáciu uznáva, alebo z akých dôvodov ju uznať odmieta. V prípade uznania reklamácie je povinný chybu v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete aj odstrániť.

**Čl. VIII.**  
**Zmluvné pokuty**

- 1. Objávateľ má právo pri nedodržaní termínu plnenia vyúčtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny oneskorene dodaného predmetu plnenia za každý deň oneskorenia.
- 2. Zhotoviteľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo sumy, s úhradou ktorej je objednávateľ v oneskorení zo splatnej faktúry. V prípade oneskorenia zaplata faktúry zhotoviteľ nemá právo a nebude si uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak oneskorenie bude spôsobené peňažným ústavom zhotoviteľa.
- 3. Zmluvné strany nemajú popri zmluvnej pokute nárok na úrok z omeškania za oneskorené splnenie povinnosti, ktoré je zabezpečené zmluvnou pokutou.

**Čl. IX.**  
**Odstúpenie od zmluvy/ukončenie zmluvy**


1. Objednávateľ a zhotoviteľ môžu od zmluvy odstúpiť za podmienok stanovených v čl. XI. Rámcovej dohody zo dňa 8. septembra 2009.

**Čl. X.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy musia byť vyhotovené písomnou formou, inak sú neplatné.
2. Právne vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Spory vzniknuté medzi objednávateľom a zhotoviteľom budú prioritne riešené dohodou. V prípade, ak nedôjde k vzájomnej dohode, je ktorákoľvek strana oprávnená domáhať sa svojich práv na príslušnom súde SR.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana dostane 2 výtlačky tejto zmluvy.

Bratislava 14. 5. 2010

Literárne informačné centrum  
Nám. SNP 12  
812 24 Bratislava  
IČO: 317 52 381  
-8-

  
objednávateľ:

**Literárne informačné centrum**  
Alexander Halvoník, riaditeľ

**SLOVENSKÁ GRAFIA**  
akciová spoločnosť  
834 03 Bratislava, Hlavná zbeha 6  
2

  
zhotoviteľ:

**Slovenská Grafia a. s.**  
Ing. Martin Ilavský, generálny riaditeľ,  
predseda predstavenstva  
Ing. Juraj Baričák, obchodný riaditeľ,  
podpredseda predstavenstva